OLYMPUS®

Binoculars

- EN INSTRUCTIONS
- BG ИНСТРУКЦИИ
- CZ NÁVOD K POUŽITÍ
- DE BEDIENUNGSANLEITUNG
- DK BETJENINGSVEJLEDNING
- EE JUHISED
- ES INSTRUCCIONES
- FI KÄYTTÖOHJEET
- FR MODE D'EMPLOI
- GR ΟΔΗΓΙΕΣ
- HR UPUTE
- HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- AR إرشادات
- IT ISTRUZIONI
- LT INSTRUKCIJA
- LV NORĀDĪJUMI
- NL AANWIJZINGEN
- NO INSTRUKSJONER
- PL INSTRUKCJE
- PT INSTRUÇÕES
- RO INSTRUCȚIUNI
- RU ИНСТРУКЦИЯ
- SE BRUKSANVISNING
- SI NAVODILA
- SK NÁVOD NA POUŽITIE
- SR UPUTSTVO ZA UPOTREBU
- TR TALİMATLAR
- UA ІНСТРУКЦІЯ

VS931201

1

2 3 5

4 6

7

EN Before using your binoculars, read this manual carefully to ensure correct use. After reading the manual store it in a safe location.

⚠ Warning

1. Never look directly into the sun with binoculars. Loss of vision may occur.
2. Do not place the binoculars in a location subject to direct sunlight. Fire may result if this occurs.

1. Names of main parts / How to attach the strap

① Eyepiece
② Diopter Adjustment Control
③ Focus Dial
④ Strap Mount
⑤ Eye Cup
⑥ Zoom lever

2. Adjust the eye interval.
   Remove the cover and adjust the binoculars with both hands by moving the unit slowly as shown in the figure. Perform the adjustment while looking through the binoculars until the field of view becomes a single circle.
3. Decide what you want to see and use the right eyepiece to focus.
   Use the zoom lever and set to the maximum magnification. Rotate the focus dial while looking with your right eye through the right eyepiece, and focus so that you can see the intended object clearly.
4. Adjust the diopter control on the left or right eyepiece while looking with your left or right eye.
   Rotate the diopter adjustment control while looking with your left or right eye through the left or right eyepiece, until the same object is in focus (depend on binocular model).
5. Bring the subject into focus.
   While looking through the binoculars with both eyes, rotate the focus dial until the subject is in optimum focus.
6. Adjust the magnification (only zoom binoculars).
   Look through both eyepieces and turn the zoom lever until the object is seen at the desired size.
7. **Setting the eyepiece ring.**
   Rotate the eyepiece ring counterclockwise and set at the click position (shown by broken lines).
   - Those who wear eyeglasses should set at the push-in click position.

Care and Storage

- Remove any dust with a blower, and wipe gently with a clean cloth. When the eyepieces are stained, wipe it with a cloth, etc., moistened with a commercially available lens cleaner. Do not use thinner, benzine or organic solvents to clean the binoculars.
- When the binoculars are not to be used for an extended period of time, store them in a well-ventilated place, avoiding high temperature and humidity.
- Avoid strong impacts caused by bumping or dropping the binoculars.
- Do not apply excessive force to the binoculars.
- Bring your binoculars to the Olympus service station whenever it is damaged or malfunctions.

The provisions are shown in the Instruction.
Terms and conditions

This worldwide warranty must be presented at an Olympus authorized repair service station before any repair can be made under conditions of the warranty.
This warranty is valid only if the Warranty Certificate and proof of purchase are presented at the Olympus repair service station. In addition to the one year World Wide Warranty, issued by OLYMPUS IMAGING CORP. in Japan, the European warranty issued by OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH, is valid for 25 years from the date of purchase for Binoculars. Please notice that this warranty is in addition to and does not affect the customer's statutory rights.

Technical data [1]	8x42 EXWP I	10x42 EXWP I	8x42 EXPS I	10x42 EXPS I	12x50 EXPS I	8-16x40 ZOOM DPS I	7x35 DPS I	8x40 DPS I	10x50 DPS I	8x25 WP I	10x25 WP I	8x21 RC I	10x21 RC I	8-16x25 ZOOM PC I	10-30x25 ZOOM PC I	8x25 PC I	10x25 PC I	12x25 PC I	8x21 DPC I	10x21 DPC I	7x21 PC III Classic Blue
Type	Standard Roof Prism Binoculars [2]		Standard Porro Prism Binoculars [3]							Compact Roof Prism Binoculars [4]				Compact Porro Prism Binoculars [5]							
Magnification	8x	10x	8x	10x	12x	8 – 16x	7x	8x	10x	8x	10x	8x	10x	8 – 16x	10 – 30x	8x	10x	12x	8x	10x	7x
Objective lens diameter (mm)	42	42	42	42	50	40	35	40	50	25	25	21	21	25	25	25	25	25	21	21	21
Exit pupil diameter (mm)	5.3	4.2	5.3	4.2	4.2	5.0 – 2.5	5.0	5.0	5.0	3.1	2.5	2.6	2.1	3.1 – 1.6	2.5 – 0.8	3.1	2.5	2.1	2.6	2.1	3.0
Actual field of view	6.3°	6.0°	6.5°	5.5°	4.6°	5.0° – 3.4°	9.3°	8.2°	6.5°	5.5°	5.0°	6.2°	5.0°	4.5° – 2.9°	3.2° – 1.9°	6.0°	5.2°	4.5°	6.4°	5.0°	7.5°
Apparent angle of view	50.4°	60.0°	52.0°	55.0°	55.2°	40.0° – 54.4°	65.1°	65.6°	65.0°	44.0°	50.0°	49.6°	50.0°	36.0° – 46.4°	32.0° – 57.0°	48.0°	52.0°	54.0°	51.2°	50.0°	52.5°
Field of view at 1000m (m)	110	105	114	96	80	87 – 59	162	143	114	96	87	108	87	79 – 51	56 – 33	105	91	79	112	87	131
Relative brightness	28	18	28	18	18	25 – 6.3	25	25	25	9.8	6.3	6.9	4.4	9.8 – 2.4	6.3 – 0.7	9.8	6.3	4.3	6.9	4.4	9.0
Eye relief (mm)	18	14	18	18	18	10 – 12	12	12	12	18	16	11	11	15 – 12	15 – 8	16.5	15	16	11	11	11
Adjustable eyepiece	o	o	o	o	o					o	o	o	o	o	o	o	o	o			
Dioptric correction	more than ± $2m^{-1}$ [6]					more than ± $1m^{-1}$	more than ± $2m^{-1}$			more than ± $2m^{-1}$											
Eye interval adjustment range (mm)	60 – 70									58 – 72		37 – 70		58 – 70					60 – 70		
Near focus distance (m)	3	3*	4	4	6 (8 – 16x40 Zoom)	10	3 (DPS I Serie)	4	6	3	3	2.2	2.5	5	5	2.5	2.5	3.5	2.2	2.5	4
Weight (g)	650	660	780	785	910	790	650	710	855	340	345	195	195	315	315	280	280	280	170	170	185
Width (mm)	129	129	187	187	192	182	180	182	191	115	115	105	105	114	114	114	114	114	107	107	109
Height (mm)	145	145	130	130	163	152	119	139	178	111	111	92	92	111	111	98	98	98	82	82	92
Depth (mm)	53	53	57	57	62	58	58	58	63	44	44	40	40	48	48	48	48	48	41	41	43
Lens composition	7 elem. in 5 groups [7]	9 elem. in 6 groups	7 elem. in 5 groups	8 elem. in 6 groups		6 elem. in 4 groups	5 elements in 3 groups			7 elem. in 5 groups	8 elem. in 6 groups	6 elem. in 4 groups		6 elem. in 4 groups	9 elem. in 6 groups	7 elem. in 5 groups		8 elem. in 6 groups	6 elem. in 4 groups		5 elem. in 3 groups
UV-protection	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	–

* (EXWP I – EXPS I-Series)

OLYMPUS®

1 **OLYMPUS SERVICE DEPARTMENT**
P.O.Box 222, Southall Middlesex UB2 4SH
Tel.: (0207) 2530513, www.olympus.co.uk

2 **BULGARIA REP. OFFICE OLYMPUS C&S**
blvd. Bulgaria 88, entr. 2, fl.1, ap. 3,
1680 Sofia, Bulgaria,
Tel./Fax: +359 2 854 84 14,
Cell phone: +359 887 71 25 29,
www.olympus.bg

3 **OLYMPUS C&S, SPOL. S.R.O.**
Evropská 176, 160 41 Praha 6,
Tel.: +420 800 167777

4 **OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH**
Wendenstr. 14-18, D-20097 Hamburg,
Tel.: (040) 237730
Versandadresse Reparaturen:
Olympus Deutschland GmbH
Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg,
Tel.: (040) 23773 4121

5 **OLYMPUS DANMARK A/S**
Tempovej 48–50, 2750 Ballerup,
Tlf.: +45 44 73 47 00

6 **OLYMPUS ESTONIA OÜ**
Järvevana tee 9, 11314 Tallinn,
www.olympus.ee, Tel.: +372 65 49 541,
Hoolduse tel.: +372 65 49 531

7 **OLYMPUS ESPAÑA S.A.U.**
Domenico Scarlatti, 11, 28003-Madrid
Tel.: +43 902 444 104, Fax: +341 91 343 19 17
e-mail: st-consumo@olympus.es

8 **OLYMPUS FINLAND OY**
Äyritie 12 B, 01510 VANTAA, Puh. (09) 875 810

9 **OLYMPUS FRANCE CENTRE TECHNIQUE**
Parc d'Affaires Silic, 55, rue de Monthléry,
94533 Rungis Cedex,
Service clients tél.: 0810 223 223
E-Mail: image-son.sav@olympus.fr

OLYMPUS BELGIUM N.V.
Boomsesteenweg 77, 2630 Aartselaar
Tel.: (03) 870 58 00

10 **FOTOMATIC A.E.**
Αποκλειστική Διανομή Ελλάδας
ΚΟΥΡΤΙΔΟΥ 121 – 111 43 ΑΘΗΝΑ,
ΤΗΛ.: (210) 21.11.860, FAX: (210) 21.11.850
Μ. ΠΗΓΑ 30 – 731 31 ΧΑΝΙΑ,
ΤΗΛ.: (28210) 91.081, FAX: (28210) 74.601
www.olympus.com.gr, info@olympus.com.gr

11 **OLYMPUS D.O.O. ZA TRGOVINU**
Avenija Većeslava Holjevca 40, HR-10020 Zagreb,
Tel.: +385 1 4899 000, Fax: +385 1 4899 029

12 **OLYMPUS HUNGARY KFT.**
1382 Budapest 62, Pf. 838, Tel.: +36 1 250 9377

14 **POLYPHOTO S.P.A.**
Via C. Pavese 11/13, 20090 Opera/Milano,
Tel.: (02) – 530021

Provisions of warranty 1

1. If this product proves to be defective, although it has been used properly (in accordance with the written Handling Care and Operating instructions supplied with it), during a period of 25 years from the date of purchase from an authorized Olympus distributor within the business area of Olympus Imaging Europa GmbH as stipulated on the web site: http://www.olympus.com this product will be repaired, or at Olympus's option replaced, free of charge. To claim under this warranty the customer must take the product and this Warranty Certificate before the end of the warranty period to the dealer where the product was purchased or any other Olympus service station within the business area of Olympus Imaging Europa GmbH as stipulated on the web site: http://www.olympus.com. During the one year period of the World Wide Warranty the customer may turn the product in at any Olympus service station. Please notice that not in all countries such Olympus service station exists.
2. The customer shall transport the product to the dealer or Olympus authorized service station at his own risk and shall be responsible for any costs incurred in transporting the product.
3. This warranty does not cover the following and the customer will be required to pay repair charge, even for defects occurring within the warranty period referred to above.
   (a) Any defect that occurs due to mishandling (such as an operation performed that is not mentioned in the Handling Care or other sections of the instructions, etc.).
   (b) Any defect that occurs due to repair, modification, cleaning, etc. performed by anyone other than Olympus or an Olympus authorized service station.
   (c) Any defect or damage that occurs due to transport, a fall, shock, etc. after purchase of the product.
   (d) Any defect or damage that occurs due to fire, earthquake, flood damage, thunderbolt, other natural disasters, environmental pollution and irregular voltage sources.
   (e) Any defect that occurs due to careless or improper storage (such as keeping the product under conditions of high temperature and humidity, near insect repellents such as naphthalene or harmful drugs, etc.), improper maintenance, etc.
   (f) Any defect that occurs due to exhausted batteries, etc.
   (g) Any defect that occurs due to sand, mud, etc. entering the inside of the product casing.
   (h) When this Warranty Certificate is not returned with the product.
   (i) When any alterations whatsoever are made to the Warranty Certificate regarding the year, month and date of purchase, the customer's name, the dealer's name, and the serial number.
   (j) When proof of purchase is not presented with this Warranty Certificate.
4. This Warranty applies to the product only; the Warranty does not apply to any other accessory equipment, such as the case, strap, lens cap and batteries.
5. Olympus's sole liability under this warranty shall be limited to repairing or replacing the product. Any liability for indirect or consequential loss or damage of any kind incurred or suffered by the customer due to a defect of the product, and in particular any loss or damage caused to any lenses, films, other equipment or accessories used with the product or for any loss resulting from a delay in repair or loss of data, is excluded. Compelling regulations by law remain unaffected by this.

Notes regarding warranty maintenance

1. This warranty will only be valid if the Warranty Certificate is duly completed by Olympus or an authorized dealer or other documents contain sufficient proof. Therefore, please make sure that your name, the name of the dealer, the serial number and the year, month and date of purchase are all completed or the original invoice or the sales receipt (indicating the dealer's name, the date of purchase and product type) is attached to this Warranty Certificate. Olympus reserves the right to refuse free-of-charge service if neither Warranty Certificate is completed nor the above document is attached or if the information contained in it is incomplete or illegible.
2. Since this Warranty Certificate will not be re-issued, keep it in a safe place.

* Please refer to the list on the web site: http://www.olympus.com for the authorized international Olympus service network.

Disclaimer of Warranty

- Olympus makes no representations or warranties, either expressed or implied, by or concerning any content of these written materials or software, and in no event shall be liable for any implied warranty of merchantability or fitness for any particular purpose or for any consequential, incidental or indirect damages (including but not limited to damages for loss of business profits, business interruption and loss of business information) arising from the use or inability to use these written materials or software or equipment. Some countries do not allow the exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, so the above limitations may not apply to you.
- Olympus reserves all rights to this manual.

OLYMPUS®

EUROPEAN AND WORLDWIDE WARRANTY
25 YEARS EUROPEAN WARRANTY*

Serial No. / Сериен № / Výrobní číslo / Seriennummer / Serienr. / Seerianumber / Num. de Serie / Sarjanumero / N° de serie / Σειριακός Αρ. / Serijski broj / Sorozatszám / الرقم المسلسل / N° de Série / Serijos Nr. / Sērijas Nr. / Serienr. / Serienr. / Nr seryjny / Numero di serie / Serie nr. / Серийный номер / Serienr / Serijska št. / Výrobné číslo / Serijski broj / Seri No. / Серійний номер

Model / Модел / Model / Modell / Model / Mudel / Modelo / Malli / Modèle / Μοντέλο / Model / Modell / الطراز / Modelo / Modelis / Modelis / Model / Modell / Model / Modello / Model / Модель / Modell / Model / Model / Model / Model / Модель

Date of Purchase / Дата на покупка / Datum prodeje / Kaufdatum / Købsdato / Ostukuupäev / Fecha de compra / Hankintapäivämäärä / Date d'achat / Ημερομηνία αγοράς / Datum kupnje / Vásárlás dátuma / تاريخ الشراء / Data da compra / Pirkimo data / Pirkšanas datums / Datum van aankoop / Kjøpsdato / Data zakupu / Data di acquisto / Data achiziției / Дата покупки / Inköpsdatum / Datum nakupa / Dátum predaja / Datum kupovine / Date of Purchase / Дата придбання

Customer / Клиент / Zákazník / Kunde / Kunde / Klient / Comprador / Asiakas / Acheteur / Πελάτης / Kupac / Vevő / العميل / Comprador / Klientas / Klients / Klant / Kunde / Klient / Cliente / Client / Покупатель / Kund / Stranka / Zákazník / Kupac / Müşteri / Покупець

Name / Име / Jméno / Name / Navn / Nimi / Nombre / Nimi / Nom / Ονοματεπώνυμο / Ime / Név / الاسم / Nome / Pavadinimas (vardas) / Vārds / Naam / Navn / Imię i nazwisko / Nome / Nume / Имя / Namn / Ime / Meno / Ime / İsim / Ім'я

Address / Адрес / Adresa / Adresse / Adresse / Aadress / Dirección / Osoite / Adresse / Διεύθυνση / Adresa / Cím / العنوان / Morada / Adresas / Adrese / Adres / Adresse / Adres / Indirizzo / Adresă / Адрес / Adress / Naslov / Adresa / Adresa / Adres / Адреса

Dealer / Търговец / Prodejce / Händler / Forhandler / Edasimüüja / Vendedor / Myyjä / Revendeur / Αντιπρόσωπος / Prodavač / Eladó / الوكيل / Revendedor / Platintojas / Izplatītājs / Dealer / Forhandler / Przedstawiciel / Rivenditore / Dealer / Продавец / Återförsäljare / Prodajalec / Predajca / Prodavac / Bayi / Дилер

Name and adress / Име и адрес / Název a adresa / Name und Adresse / Navn og adresse / Nimi ja aadress / Nombre y dirección / Nimi ja osoite / Nom et adresse / Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση / Ime i adresa / Név és cím / الاسم والعنوان / Nome e morada / Pavadinimas ir adresas / Nosaukums un adrese / Naam en adres / Navn og adresse / Nazwa i adres / Nome e indirizzo / Nume şi adresă / Имя и адрес / Namn och adress / Ime in naslov / Názov a adresa / Ime i adresa / İsim ve Adres / Ім'я й адреса

* for binoculars

OLYMPUS®

Binoculars

- **EN** INSTRUCTIONS
- **BG** ИНСТРУКЦИИ
- **CZ** NÁVOD K POUŽITÍ
- **DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
- **DK** BETJENINGSVEJLEDNING
- **EE** JUHISED
- **ES** INSTRUCCIONES
- **FI** KÄYTTÖOHJEET
- **FR** MODE D'EMPLOI
- **GR** ΟΔΗΓΙΕΣ
- **HR** UPUTE
- **HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- **AR** إرشادات
- **IT** ISTRUZIONI
- **LT** INSTRUKCIJA
- **LV** NORĀDĪJUMI
- **NL** AANWIJZINGEN
- **NO** INSTRUKSJONER
- **PL** INSTRUKCJE
- **PT** INSTRUÇÕES
- **RO** INSTRUCȚIUNI
- **RU** ИНСТРУКЦИЯ
- **SE** BRUKSANVISNING
- **SI** NAVODILA
- **SK** NÁVOD NA POUŽITIE
- **SR** UPUTSTVO ZA UPOTREBU
- **TR** TALİMATLAR
- **UA** ІНСТРУКЦІЯ

Technical data [1])	8x42 EXWP I	10x42 EXWP I	8x42 EXPS I	10x42 EXPS I	12x50 EXPS I	8-16x40 ZOOM DPS I	7x35 DPS I	8x40 DPS I	10x50 DPS I
Type	Standard Roof Prism Binoculars [2])		Standard Porro Prism Binoculars [3])						
Magnification	8x	10x	8x	10x	12x	8 – 16x	7x	8x	10x
Objective lens diameter (mm)	42	42	42	42	50	40	35	40	50
Exit pupil diameter (mm)	5.3	4.2	5.3	4.2	4.2	5.0 – 2.5	5.0	5.0	5.0
Actual field of view	6.3°	6.0°	6.5°	5.5°	4.6°	5.0° – 3.4°	9.3°	8.2°	6.5°
Apparent angle of view	50.4°	60.0°	52.0°	55.0°	55.2°	40.0° – 54.4°	65.1°	65.6°	65.0°
Field of view at 1000m (m)	110	105	114	96	80	87 – 59	162	143	114
Relative brightness	28	18	28	18	18	25 – 6.3	25	25	25
Eye relief (mm)	18	14	18	18	18	10 – 12	12	12	12
Adjustable eyepiece	o	o	o	o	o				
Dioptric correction	more than ± 2m⁻¹ [6])					more than ± 1m⁻¹	more than ± 2m⁻¹		
Eye interval adjustment range (mm)	60 – 70								
Near focus distance (m)	3	3*	4	4	6 (8 – 16x40 Zoom)	10	3 (DPS I Serie)	4	6
Weight (g)	650	660	780	785	910	790	650	710	855
Width (mm)	129	129	187	187	192	182	180	182	191
Height (mm)	145	145	130	130	163	152	119	139	178
Depth (mm)	53	53	57	57	62	58	58	58	63
Lens composition	7 elem. in 5 groups [7])	9 elem. in 6 groups	7 elem. in 5 groups	8 elem. in 6 groups		6 elem. in 4 groups	5 elements in 3 groups		
UV-protection	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV

Technical data [1])	8x25 WP I	10x25 WP I	8x21 RC I	10x21 RC I	8-16x25 ZOOM PC I	10-30x25 ZOOM PC I	8x25 PC I	10x25 PC I	12x25 PC I	8x21 DPC I	10x21 DPC I	7x21 PC III Classic Blue
Type	Compact Roof Prism Binoculars [4])				Compact Porro Prism Binoculars [5])							
Magnification	8x	10x	8x	10x	8 – 16x	10 – 30x	8x	10x	12x	8x	10x	7x
Objective lens diameter (mm)	25	25	21	21	25	25	25	25	25	21	21	21
Exit pupil diameter (mm)	3.1	2.5	2.6	2.1	3.1 – 1.6	2.5 – 0.8	3.1	2.5	2.1	2.6	2.1	3.0
Actual field of view	5.5°	5.0°	6.2°	5.0°	4.5° – 2.9°	3.2° – 1.9°	6.0°	5.2°	4.5°	6.4°	5.0°	7.5°
Apparent angle of view	44.0°	50.0°	49.6°	50.0°	36.0° – 46.4°	32.0° – 57.0°	48.0°	52.0°	54.0°	51.2°	50.0°	52.5°
Field of view at 1000m (m)	96	87	108	87	79 – 51	56 – 33	105	91	79	112	87	131
Relative brightness	9.8	6.3	6.9	4.4	9.8 – 2.4	6.3 – 0.7	9.8	6.3	4.3	6.9	4.4	9.0
Eye relief (mm)	18	16	11	11	15 – 12	15 – 8	16.5	15	16	11	11	11
Adjustable eyepiece	o	o	o	o	o	o	o	o	o			
Dioptric correction	more than ± 2m⁻¹											
Eye interval adjustment range (mm)	58 – 72		37 – 70		58 – 70					60 – 70		
Near focus distance (m)	3	3	2.2	2.5	5	5	2.5	2.5	3.5	2.2	2.5	4
Weight (g)	340	345	195	195	315	315	280	280	280	170	170	185
Width (mm)	115	115	105	105	114	114	114	114	114	107	107	109
Height (mm)	111	111	92	92	111	111	98	98	98	82	82	92
Depth (mm)	44	44	40	40	48	48	48	48	48	41	41	43
Lens composition	7 elem. in 5 groups	8 elem. in 6 groups	6 elem. in 4 groups		6 elem. in 4 groups	9 elem. in 6 groups	7 elem. in 5 groups		8 elem. in 6 groups	6 elem. in 4 groups		5 elem. in 3 groups
UV-protection	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	UV	–

* (EXWP I – EXPS I-Series)

OLYMPUS®

15 **OLYMPUS LITHUANIA UAB**
Seskines 55A, Vilnius, LT-07159 Lithuania,
Tel.: +370 5 233 00 21

16 **OLYMPUS LATVIA SIA**
Vienības gatve 87 b, LV-1004 Rīga,
Tālr.: +371 762 33 34

17 **OLYMPUS NEDERLAND B.V.**
Industrieweg 44, 2382 NW Zoeterwoude
Tel.: 0031 (0)71-5821888, www.olympus.nl

OLYMPUS BELGIUM N.V.
Boomsesteenweg 77, 2630 Aartselaar
Tel.: (03) 870 58 00

18 **OLYMPUS NORGE AS**
Postboks 119 Kjelsås, 0411 OSLO,
Tel.: 23 00 50 50

19 **OLYMPUS POLSKA SP. Z O.O.**
ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa
tel. 022 – 366 00 77, faks 022 – 831 04 53

20 **OLYMPUS PORTUGAL, SA**
Rua Antero de Quental, 221 – Loja 11
4455-586 Perafita, Tel.: +351 229 999 800

21 **OLYMPUS ROMANIA**
Str. Buzeşti nr. 50-52, Buzeşti Business Center,
et.11, Sector 1, Bucureşti,
cod poştal 011015, tel/fax: 0314100032

22 **ОЛИМПУС СЕРВИС ФАСИЛИТИ РУС**
г. Москва, Кожевнический пр-зд 4, стр. 2
Тел: +7 495 540 70 71

23 **OLYMPUS SVERIGE AB**
Pyramidvägen 5, 169 56 Solna, Sweden
Tel.: +46 8 7353400, Fax: +46 8 7353410

24 **OLYMPUS SLOVENIJA D.O.O.**
Baznikova 2, SI-1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 236 33 20

25 **OLYMPUS SK SPOL. S R.O.**
Slovnaftská 102, 821 07 Bratislava,
Tel.: +421 2 4920 9411
e-mail: info@olympus.sk, servis@olympus.sk

26 **OLYMPUS D.O.O.**
Đorđa Stanojevića 12, 11070 Beograd
Tel.: 011 2222-914, www.olympus.co.yu

27 **BEYAZ BILGISAYAR MALZ. DAG. SAN. TIC. LTD. STI.**
Bostancı Yolu Cad. Keyap Yapi Kooperatifi
No: 87 E-2, Yukari Dudullu, Umraniye
Istanbul 34760, Türkiye,
Tel.: +90 (0)216 365 32 32,
Faks: +90 (0)216 365 38 67
destek@beyazbilgisayar.com

28 **АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ**
УКРАЇНА ТОВ «СОНІКО УКРАЇНА»,
м Київ, вул. Щусєва 10, тел. (044) 251-29-70
УКРАЇНА ТОВ «КРОК-ТТЦ»,
м Київ, пр-т Маяковського 26,
тел. (044) 459-42-55, 204-72-55

OLYMPUS®

EUROPEAN AND WORLDWIDE WARRANTY
25 YEARS EUROPEAN WARRANTY*

Serial No. / Сериен № / Výrobní číslo / Seriennummer / Serienr. / Seerianumber / Num. de Serie / Sarjanumero / N° de serie / Σειριακός Αρ. / Serijski broj / Sorozatszám / الرقم المسلسل / N° de Série /

Model / Модел / Model / Modell / Model / Mudel / Modelo / Malli / Modèle / Μοντέλο / Model / Modell / الطراز / Modelo / Modelis / Modelis / Model / Modell / Model / Modello / Model / Модель / Modell / Model / Model / Model / Model / Модель

Date of Purchase / Дата на покупка / Datum prodeje / Kaufdatum / Købsdato / Ostukuupäev / Fecha de compra / Hankintapäivämäärä / Date d'achat / Ημερομηνία αγοράς / Datum kupnje / Vásárlás dátuma / تاريخ الشراء / Data da compra / Pirkimo data / Pirkšanas datums / Datum van aankoop / Kjøpsdato / Data zakupu / Data di acquisto / Data achiziției / Дата покупки / Inköpsdatum / Datum nakupa / Dátum predaja / Datum kupovine / Date of Purchase / Дата придбання

Garantijos paneigimas

- „Olympus" neišreiškia jokių prievolių ar garantijų, nei pateiktų raštu, nei numanomų, susijusių arba su šios dokumentacijos, arba programinės įrangos turiniu, ir jokiu atveju nebus atsakinga dėl numanomų pardavimo arba tikimo konkrečiam tikslui garantijų ar bet kokių pasekminių, atsitiktinių ar netiesioginių nuostolių (įskaitant, bet neapsiribojant, pažeidimus, dėl kurių buvo patirta verslo nuostolių, verslas buvo nutrauktas arba prarasta verslo informacija), kylančių dėl produkto dokumentacijos ar programinės įrangos naudojimo arba nenaudojimo. Kai kuriose šalyse atsakomybės dėl pasekmių ar atsitiktinių nuostolių atsisakymas arba apribojimas gali būti neleidžiamas, todėl kai kurie aukščiau nurodyti apribojimai Jums gali būti netaikomi.
- „Olympus" pasilieka visas teises į šią instrukciją.